



# Icon

3 year  
ans  
jahre  
WARRANTY  
GARANTIE

North America: **Black Diamond Equipment, Ltd.**  
2084 East 3900 South, Salt Lake City, UT 84124  
801.278.5533 Email: [mountain@bdel.com](mailto:mountain@bdel.com)

Europe: **Black Diamond Equipment AG**  
Christoph Merian Ring 7, 4153 Reinach, Switzerland  
+41/61 564 33 33 Email: [mountain@blackdiamond.ch](mailto:mountain@blackdiamond.ch)

Asia: **Black Diamond Equipment Asia**  
No. 3 Lianfeng Road, Zhuhai Free Trade Zone  
Guangdong, P.R. China 519030  
Email: [info@bdel.com.cn](mailto:info@bdel.com.cn)

[www.BlackDiamondEquipment.com](http://www.BlackDiamondEquipment.com)

MM6019\_C MADE IN CHINA/FABRIQUÉ EN CHINE

## ENGLISH

### INSTRUCTIONS FOR USE

#### ICON HEADLAMP

**IMPORTANT:** Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

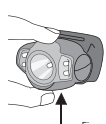
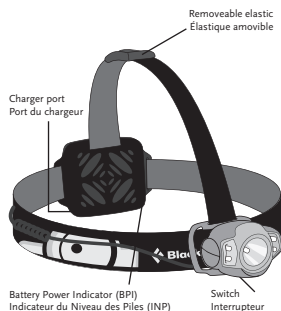


Figure 1

A full depression "click" and release of the switch will turn the headlamp off at any time.

**Mode Memory:** The Icon will remember the last setting you used. If you wait five seconds after turning off the lamp, the lamp will turn back on at the same mode setting at full brightness.

#### ATTACHING AND ADJUSTING THE ELASTIC HEAD STRAP

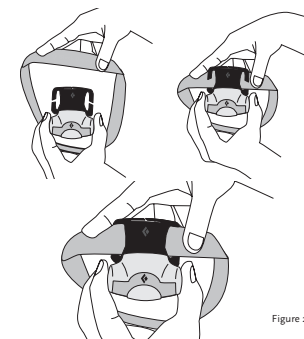


Figure 2

#### CARE

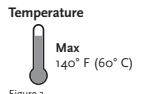


Figure 3



Figure 4

#### DO NOT Submerge



Figure 5

**Temperature**  
Max 140°F (60°C)

**Stormproof**

**DO NOT Submerge**

The batteries are oriented according to the diagram shown on the inside of the battery box.

- Use AA alkaline batteries or the Black Diamond NRG Battery Kit which includes a rechargeable NiMH unit.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Dispose of the used batteries properly.
- Remove the batteries during storage and transport.

#### MODES AND SETTINGS

The Icon has seven light-output settings—three brightness settings and strobe illumination on SuperBright LEDs and High, Mid and Low settings on the three-watt LED.

BATTERY LIFE	AUTONOMIE LEUCHTDÄUER	DISTANCE W/ FRESH BATTERIES	PORTÉE AVEC DES PILE NOUVEES	LEUCHTWEITE (NEUE BATTERIEN)			
<b>3-Watt (1) SuperBright (4)</b>		<b>3-Watt (1)</b>					
Hi	85 h	90 h	t 0 h	t 0:30 h	10 h		
Med	110 h	108 h	Hi	100 m	80 m	35 m	
Lo	145 h	164 h	Med	70 m	60 m	34 m	
		<b>SuperBright LEDs (4)</b>					
t= time (temps/Zeit)			t 0 h	t 0:30 h	10 h		
alkaline batteries/piles alcalines/Alkaline Batterien			Hi	23 m	20 m	15 m	
20° C			Med	17 m	14 m	12 m	
Distance measured at time intervals. Distance d'éclairage mesurée à différents intervalles de temps. Brennweite in Zeitintervallen gemessen.				Lo	12 m	11 m	11 m

To turn on the Icon, depress and release (click) the switch (Figure 1), located on the bottom of the housing. Either the three SuperBright LEDs or the three-watt HyperBright LED will activate at the brightest (high) setting. Two full depressions will access the other mode: To access the brightness settings in either mode, depress the switch halfway in sequence.

Half depression = Middle setting  
Half depression = Economy setting  
Half depression = Strobe (SuperBright LEDs only)  
Half depression = Return to brightest setting

#### CLEANING

Ensure that your headlamp is clean and dry before and after each use and before storage.

- DO NOT store the lamp wet.
- DO NOT heat.
- Clean the elastic strap with a mild soap and water.
- Use a damp cloth to clean the lamp. DO NOT submerge. Air dry.

#### BATTERY POWER INDICATOR

The Battery Power Indicator (BPI) light indicates how much battery life remains for the mode in use.

Green Light: > 50% battery life  
Yellow Light: 20–50% battery life  
Red Light: < 20% battery life

The BPI, when charging the NRG rechargeable battery, will also indicate charging status.

Red Light: < 30% charged  
Yellow Light: < 85% charged  
Green Light: 85–100% charged

#### TROUBLESHOOTING

If the Icon does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts.
- Replace the batteries.
- Charge NRG Battery system.
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary.
- Work the switch several times.

No luck? Contact your local Black Diamond Dealer or the Black Diamond Warranty Department at the phone number provided.

#### SPARE PARTS

There are some replaceable parts for this headlamp. Please visit [contact.bdel.com](http://contact.bdel.com) for additional information.

The Black Diamond Icon meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

#### WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12.
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck.
- Always inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries.

- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you.

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

#### LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should deliver the Product to us at the address provided. We will replace such Product free of charge. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon the expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate.

#### Warranty Exclusions

We do not warrant Products against normal wear and tear, unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of the Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product is protected by one or more of the following patents: US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526 B1, US 7,084,531 B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AUS 761094

## FRANÇAIS

### NOTICE D'UTILISATION

#### FRONTALE ICON

**IMPORTANT :** Suivre attentivement l'intégralité de la notice. Une quelconque modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Un usage incorrect de la frontale peut s'avérer nocif pour l'utilisateur.

#### PILES

La durée de vie de vos piles varie en fonction des facteurs suivants :

- Marque et état de fraîcheur des piles.
- Temps de récupération c'est-à-dire temps durant lequel la lampe reste éteinte.
- Température.
- Modes d'éclairage utilisés.

Les piles doivent être mises en place comme indiqué sur le schéma figurant à l'intérieur du boîtier des piles.

- Utiliser des piles alcalines AA ou le kit Black Diamond NRG qui inclut une pile rechargeable NiMH.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées ni différents types de piles.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

#### MODES ET RÉGLAGES

La frontale Icon offre sept possibilités de réglage d'intensité lumineuse : trois niveaux d'intensité et deux mode clignotant sur les LEDs SuperBright et des réglages « Phare », « Code » et « Veilleuse » sur la LED trois watts.

Pour allumer votre Icon, appuyer puis relâcher (cliquer sur) l'interrupteur (Figure 1) situé sur le dessous du boîtier. Soit les trois LEDs SuperBright soit la LED HyperBright trois watts seront activées à leur plus fort niveau d'intensité. Deux pressions marquées permettent d'accéder à l'autre mode - pour accéder aux différents niveaux de chaque mode, appuyer à mi-course selon la séquence suivante :

- Pression à mi-course = intensité moyenne
- Pression à mi-course = intensité économique
- Pression à mi-course = mode clignotant (LEDs SuperBright uniquement)
- Pression à mi-course = Retour au niveau d'intensité le plus fort

Une pression marquée (clac) suivie d'un relâchement de l'interrupteur permet d'éteindre la frontale à tout moment.

Mode Mémoire : La frontale Icon mémorise le dernier réglage utilisé. Si vous attendez cinq secondes après l'extinction de la lampe, il permet de rallumer la frontale en utilisant le même mode réglé sur pleine intensité.

#### POUR ATTACHER ET RÉGLER LE BANDEAU ÉLASTIQUE

Voir Figure 2.

#### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Température—Voir Figure 3.  
Résistance aux intempéries—Voir Figure 4.  
NE PAS submerger—Voir Figure 5.

#### NETTOYAGE

Assurez-vous que votre frontale est propre et sèche avant et après chaque période d'utilisation et de stockage.

- NE PAS stocker une lampe encore humide.
- NE PAS chauffer.
- Nettoyer le bandeau élastique avec un savon doux et de l'eau.
- Utiliser un chiffon humide pour nettoyer la lampe. NE PAS submerger. Laisser sécher à l'air libre.

#### INDICATEUR DU NIVEAU DES PILES

L'Indicateur du Niveau des Piles (INP) est un témoin lumineux qui indique quelle est la durée de vie restante des piles pour le mode utilisé.

Lumière verte : > 50 % de durée de vie  
Lumière jaune : 20-50 % de durée de vie  
Lumière rouge : < 20 % de durée de vie

L'Indicateur du Niveau des Piles, lorsque la pile du système rechargeable NRG est en charge, permet également de connaître l'état du chargement.

Lumière rouge : < 30 % chargé  
Lumière jaune : < 85 % chargé  
Lumière verte : 85-100 % chargé

#### DYSFONCTIONNEMENT

- Si votre Icon ne fonctionne pas :
- Vérifiez si les piles sont correctement orientées et si elles touchent les contacts.
  - Remplacez les piles.
  - Chargez le système de pile NRG.
  - Répérez toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyez si besoin.
  - Testez l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou le Service de Garantie de Black Diamond au numéro indiqué.

#### PIÈCES DE RECHANGE

Certaines pièces de cette lampe frontale sont remplaçables. Veuillez contacter [bdmo@bdel.com](mailto:bdmo@bdel.com) pour plus d'informations.

La lampe frontale Icon de Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

#### AVERTISSEMENTS

- L'utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde ampoule en plus d'une ampoule suffisant de piles de rechange afin de pouvoir faire face aux imprévus.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut abîmer vos yeux ou les yeux des personnes qui vous entourent.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

#### LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un vice caché, l'acheteur devra nous renvoyer le Produit à l'adresse indiquée ci-dessous. Ce produit sera échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable.

#### Exclusions de garantie

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit, les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. A l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains Etats/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Le présent produit est protégé par le ou les brevets suivants : US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526 B1, US 7,084,531 B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AUS 761094

## DEUTSCH

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### ICON STIRNLAMPE

**WICHTIG:** Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikation an diesem Produkt setzt die Garantie außer Kraft. Falscher Gebrauch kann zu Verletzungen führen.

#### BATTERIEN

Die Lebensdauer Ihrer Batterie hängt von folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterie
- „Recovery“-Zeit: Phasen, in denen die Lampe nicht benutzt wurde
- Temperatur
- Verwendete Leistungsstufe

Richten Sie sich beim Einlegen der Batterien nach der Anzeige an der Seite des Batteriefachs.

- Verwenden Sie AA-Alkalibatterien oder das Black Diamond NRG Battery Kit, das einen wieder aufladbaren NiMH-Akku enthält.
- Verwenden Sie nicht alte mit neuen Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese entsprechend der geltenden Bestimmungen.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

#### FEHLERBEHEBUNG

Wenn Ihre Icon nicht funktioniert:

- Prüfen Sie, ob die Batterien richtig herum eingelegt und mit den Kontakten verbunden sind.
- Ersetzen Sie die Batterien.
- Laden Sie den Akku auf.
- Prüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie diese gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

#### BETRIEBSMODUS UND EINSTELLUNGEN

Die Stirnlampe Icon hat sieben Lichteinstellungen: drei Helligkeitseinstellungen, einen Blinkmodus für die SuperBright LEDs sowie die Einstellungen „Hoch“, „Mittel“ und „Niedrig“ für die 3 Watt LED.

Um die Stirnlampe Icon einzuschalten, drücken Sie den Schalter unten am Gehäuse (Abb. 1), und lassen diesen dann wieder los („Klick“-Geräusch). Dadurch aktivieren Sie entweder die drei SuperBright LEDs oder die 3 Watt HyperBright LED auf der höchsten Helligkeitsstufe („Hoch“). Wenn Sie den Schalter zweimal vollständig durchdrücken, aktivieren Sie den jeweils anderen Modus. Indem Sie danach den Schalter zur Hälfte durchdrücken, wechseln Sie in dem jeweiligen Modus die Helligkeitsstufe.

Half durchdrücken = mittlere Einstellung  
Half durchdrücken = „Economy“-Einstellung  
Half durchdrücken = Blinkmodus (nur SuperBright LEDs)  
Half durchdrücken = Zurück zur hellsten Einstellung

Sie können Ihre Stirnlampe jederzeit wieder ausschalten, indem Sie den Schalter vollständig durchdrücken und wieder loslassen („Klick“-Geräusch).

Modusspeicher: Ihre Icon Stirnlampe speichert die letzte Einstellung vor dem Ausschalten. Wenn Sie nach dem Abschalten der Lampe fünf Sekunden warten, stellt sie sich automatisch wieder in denselben Modus bei hellster Lichtstärke zurück.

#### ANBRINGEN UND EINSTELLEN DES ELASTISCHEN STIRNBANDS

Vgl. Abb. 2.

#### PFLEGE

Temperatur—Vgl. Abb. 3.  
Sturmfest—Vgl. Abb. 4.  
NICHT unter Wasser tauchen.—Vgl. Abb. 5.

#### REINIGUNG

Stellen Sie sicher, dass Ihre Stirnlampe vor und nach Gebrauch sowie vor der Aufbewahrung sauber und trocken ist.

- Lagern Sie Ihre Lampe NICHT im feuchten Zustand.
- NICHT erhitzen.
- Reinigen Sie das elastische Stirnband mit milder Seife und Wasser.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Lampe zu reinigen. NICHT unter Wasser tauchen. Lassen Sie die Lampe lufttrocknen.

#### BATTERIESTANDSANZEIGE

Die Batteriestandsanzeige zeigt an, wieviel Kapazität die Batterie bei der gegenwärtigen Einstellung noch hat.

Grünes Licht: > 50 % Batteriekapazität  
Gelbes Licht: 20-50 % Batteriekapazität  
Rotes Licht: < 20 % Batteriekapazität

Die Batteriestandsanzeige zeigt außerdem beim Aufladen des Akkus den Ladestatus an.

Rotes Licht: < 30 % aufgeladen  
Gelbes Licht: < 85 % aufgeladen  
Grünes Licht: 85-100 % aufgeladen

#### WARNHINWEISE

- Kinder unter 12 Jahren dürfen diese Lampe nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Tragen Sie die Lampe nicht um den Hals: Strangulierungsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzbatterie und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl und richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren oder den Augen anderer Schäden zufügen.

#### ERSATZTEILE

An dieser Stirnlampe lassen sich einige Teile auswechseln. Bitte wenden Sie sich an [bdmo@bdel.com](mailto:bdmo@bdel.com), um mehr Informationen zu erhalten. Die Black Diamond Stirnlampe Icon erfüllt die Anforderungen der EMV-Richtlinie (Elektromagnetische Verträglichkeit) 89/336/EEC.

#### WARRANTY

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte oder indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für sämtliche daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

#### BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt im Einzelhandel erworben hat (Käufer), für drei Jahre ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte er das Produkt unverzüglich an eine der angegebenen Adressen schicken und keinesfalls weiterverwenden. Ein solches Produkt wird

kostenfrei ersetzt. Dies ist der gemäß dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

**Gewährleistungsausschluss**

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiß unserer Produkte. Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemäßer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäß dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können.

Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschließlich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, so dass die oben genannten Ausschlussklauseln möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US 6.249,089 B1, US 6.621,225 B2, US 6.650,066 B2, US 6.952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526B1, US 7,084,531B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AUS 761094

## ITALIANO

### ISTRUZIONI PER L'USO

## LAMPADA FRONTALE ICON

**IMPORTANTE:** seguite tutte le istruzioni attentamente. Qualsiasi modifica di questo prodotto terminerà la garanzia. Un cattivo utilizzo della stessa potrebbe arrecarvi dei danni.

#### BATTERIE

La durata delle batterie dipende dai seguenti fattori:

- Marca e freschezza delle stesse.
- “Recovery time” o tempo per la quale la lampada è rimasta spenta.
- Temperatura.
- Tipod i luce utilizzata.

Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità come rappresentato nello schema interno al portabatterie.

- Utilizzate batterie AA alcaline oppure le Black Diamond NRG Battery Kit che include l'unità di ricarica NiMH.
- Non mescolate batterie vecchie con nuove e non mescolate batterie di marche diverse.
- Disponete le batterie correttamente.
- Se non utilizzate la frontale rimuovete le batterie.

#### FUNZIONAMENTO

La Icon ha sette livelli di luminosità- tre livelli d'illuminazione, un livello lampeggio con SuperBright LEDs e tre livelli High, Mid e Low con il led da tre watt.

Per accendere la Icon, premete e rilasciate l'interruttore (click) (Figura 1), posto nella parte bassa del corpo lampada. Ciascun dei tre SuperBright LEDs o dei 3 watt HyperBright LED saranno accessi alla massima luminosità (high). Due pressioni complete permetteranno di

accedere ad un'altra modalità: per accedere alla modalità alta luminosità in qualsiasi modalità di partenza premete l'interruttore a metà via in sequenza.

<b>Mezza pressione = media</b>
<b>Mezza pressione = basso consumo</b>
<b>Mezza pressione = lampeggio</b> <b>(solo per il led SuperBright)</b>
<b>Mezza pressione = ritorno alla modalità alta luminosità</b>

Una completa pressione (click) sull'interruttore spegnerà la lampada passando da qualsiasi modalità alla modalità spento.

Modalità Memory: la Icon si ricorda l'ultima modalità usata. Se aspettate 5 secondi dopo averla spenta, la lampada si riaccenderà alla stessa modalità con massima luminosità.

#### COME COLLEGARE LA LAMPADA ALLA FASCIA ELASTICA

Vedi figura 2.

#### CURA

Temperatura—Vedi figura 3.

Tenuta alle intemperie—Vedi figura 4.

Non immergetela—Vedi figura 5.

#### PULIZIA

Accertatevi che la lampada sia pulita ed asciutta prima e dopo dell'uso e prima di riporla.

- Non riponetela mai umida o bagnata
- Non riscaldatela
- Pulite la fascetta elastica con acqua e sapone NEUTRO. Utilizzate uno straccio per pulire la lampada, non immergetela, asciugatela all'aria.

#### IL LIVELLO DI CARICA DELLE BATTERIE

L'indicatore di livello delle batterie (BPI) indica quanta capacità avete ancora a disposizione nella modalità in uso al momento della lettura.

Luce verde: > 50%

Luce gialla: 20%-50%

Luce rossa: < 20%

Il BPI, quando il carica batterie NRG è acceso, indica lo stato di ricarica delle stesse:
Luce rossa: < 30% di carica
Luce gialla: < 85% di carica
Luce verde : 85-100% di carica

#### SE AVETE DEI PROBLEMI

Se la lampada non funziona:

- Controllate le batterie e la loro polarità e che i contatti elettrici siano corretti.
- Sostituite le batterie.
- Ricaricate le batterie con il carica batterie NRG
- Controllate eventuali ossidazioni sui contatti e puliteli se necessario.
- Accendete e spegnete molte volte facendo lavorare l'interruttore.

Non accade nulla? Contattate il vostro rivenditore Black Diamond NRG Battery Kit che include l'unità di ricarica NiMH.

◆ Non mescolate batterie vecchie con nuove e non mescolate batterie di marche diverse.
◆ Disponete le batterie correttamente.
◆ Se non utilizzate la frontale rimuovete le batterie.

La Black Diamond Icon soddisfa ai requisiti per le EMC (compatibilità elettromagnetica) Direttiva 89/336/EEC.

#### RACCOMANDAZIONI

- I bambini al di sotto dei 12 anni che la utilizzano devono essere seguiti da un adulto.
- Per ridurre il rischio di soffocamento, non piazzate mai la frontale sul collo.
- Controllate spesso la frontale prima e dopo

l'utilizzo, portate con voi un'altra lampada e batterie a sufficienza.

- Non puntate mai il fascio verso gli occhi di vostri compagni. La Luce intensa potrebbe danneggiare i vostri occhi o quelli degli altri.

Black Diamond Equipment non si ritiene responsabile di eventuali conseguenze dirette, indirette o accidentali o qualsiasi altro tipo di danneggiamento risultante dall'uso dei suoi prodotti. Siete voi gli unici responsabili per ogni azione o attività inerente all'utilizzo o da quello che ne deriva dall'utilizzo.

#### GARANZIA

Il prodotto è garantito per tre anni dalla data d'acquisto ed è indenne da difetti sul materiale o difetti di lavorazione. Se l'acquirente riscontrasse difetti potrà respire il prodotto all'indirizzo sotto elencato. Il prodotto sarà sostituito senza spese di spedizione. Questo è il limite della nostra responsabilità per le condizioni di garanzia sul prodotto.

#### ESCLUSIONI

Noi non garantiamo i prodotti contro l'usura pulisca al normale utilizzo, a modifiche non autorizzate degli stessi, uso improprio, cattiva manutenzione e danni dovuti a negligenza o utilizzi diversi dallo scopo reale. Questa garanzia va da normali diritti legali, salvo particolari condizioni legislative diverse da stato e stato o da regione e regione. Ad eccezione di quanto indicato nella presente garanzia, non ci riteniamo responsabili per danni di origine diretta o indiretta risultanti dall'uso del prodotto.

Questo prodotto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti: US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526B1, US 7,084,531B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AUS 761094

## ESPAÑOL

### INSTRUCCIONES DE USO

## LINTERNA FRONTAL ICON

**IMPORTANTE:** Sigue todas las instrucciones con cuidado. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso incorrecto de la linterna puede ocasionarle lesiones al usuario.

#### PILAS

La duración de tus pilas variará en función de estos factores:

- De la marca y de lo nuevas que sean.
- Del tiempo que lleve apagada la linterna.
- De la temperatura.
- De la posición en la que se enciendan los LEDs

Las pilas deben ir orientadas según se muestra en el diagrama que hay en la parte interna del compartimento para las mismas.

- Usa pilas alcalinas del tamaño AA o el kit de pilas NRG de Black Diamond, el cual incluye una batería recargable de NiMH.
- No mezcles pilas viejas con nuevas, ni pilas contenedor apropiado.
- Quita las pilas cuando transportes o guardes la linterna.

#### MODOS Y AJUSTES

La Icon tiene siete posibilidades de alumbrado: con los LEDs SuperBright, tres de intensidad y una de intermitencia, e intensidades alta, media y baja, con el LED de tres watos.

Para encenderla, pulsa y suelta (hará un clic) el interruptor (Figura 1), situado en la parte inferior

del foco de la linterna. Se encenderán, en su intensidad máxima, los tres LEDs SuperBright o el LED de tres watos HyperBright. Pulsar el interruptor a fondo dos veces conmutará entre ambos modos. Para cambiar la intensidad en cualquiera de los modos, sigue pulsando sucesivamente el interruptor hasta la mitad.

<b>Media pulsación = Intensidad media</b>
<b>Media pulsación = Intensidad económica</b>
<b>Media pulsación = Intermitencia (sólo LEDs SuperBright)</b>
<b>Media pulsación = Retorno a intensidad máxima</b>

Pulsar a fondo y soltar el interruptor (hará un click) apagará la linterna en cualquier momento.
Modo Memoria: la Icon recordará el último ajuste que usaste. Si esperas cinco segundos después de apagar la linterna, ésta se encenderá en el mismo modo anterior y a su intensidad máxima.

#### AJUSTE DE LA CINTA PARA LA CABEZA

Ver Figura 2.

#### CUIDADOS

Temperatura—Ver Figura 3.

Impermeabilidad—Ver Figura 4.

NO debe sumergirse—Ver Figura 5.

#### LIMPIEZA

Comprueba que la linterna está limpia y seca antes y después de cada uso, así como antes de guardarla.

- NO guardes la linterna húmeda.
- NO la calientes.
- Limpia la cinta elástica con un jabón neutro y agua.
- Usa un paño húmedo para limpiar la linterna. NO la sumerjas. Déjala secar al aire.

#### INDICADOR DE LA CARGA DE LAS PILAS

La luz de carga de las pilas (BPI, en el dibujo), indica cuánto tiempo de vida les queda a las pilas con el modo que se esté usando.

Luz verde: > 50% de vida de las pilas

Luz amarilla : 20%-50% de vida de las pilas

Luz roja: < 20% de vida de las pilas

Cuando se esté cargando la batería recargable NRG, el BPI también indicará el estado de la carga.

Luz roja: < 30% cargada

Luz amarilla: < 85% cargada

Luz verde: 85-100% cargada

#### RESOLUCION DE PROBLEMAS

- Si la Icon no funciona:
- Comprueba que las pilas están bien orientadas y que hacen contacto.
- Sustituye las pilas.
- Carga la batería NRG
- Comprueba si los contactos y conexiones muestran señales de corrosión y límpialos si hiciera falta.
- Acciona el interruptor varias veces seguidas.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con el departamento de garantía de Black Diamond en los números de teléfono que aparecen en este folleto.

#### REPUESTOS

Esta linterna dispone de algunas piezas de repuesto. Por favor, ponte en contacto con bdmo@bdel.com para más información.

La linterna frontal Icon de Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC 89/336/EEC sobre compatibilidad electromagnética.

#### ADVERTENCIAS

- Un adulto responsable deber supervisar su uso por niños menores de 12 años.

- Para reducir el riesgo de corte de circulación, no te coloques las cintas elásticas de la linterna alrededor del cuello.

- Antes de usar tu linterna, comprueba siempre que funciona bien y, en situaciones comprometidas, lleva otra linterna, así como suficientes pilas de repuesto.

- No mires directamente al haz de luz ni dirijas éste a los ojos de otras personas. Una luz intensa puede dañarte los ojos o los de las personas que tengas cerca.

Black Diamond Equipment no se hace responsable ni de los daños ni de las consecuencias, directas, indirectas o accidentales, que resulten del uso de sus productos. Tú eres el responsable de tus actos y actividades, así como de sus posibles consecuencias.

#### GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por tres años desde la fecha de la compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos, tanto de material como de montaje. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe hacernos llegar el Producto a nosotros a la dirección indicada más abajo. Nosotros reemplazaremos ese Producto sin coste alguno. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta Garantía, y cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad.

#### Exclusiones de la garantía

Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos, así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobreenvidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Este producto está protegido por una o más de las siguientes patentes: US 6,249,089 B1, US 6,621,225 B2, US 6,650,066 B2, US 6,952,084 B2, US 6,984,900 B1, US 7,084,526B1, US 7,084,531B1, EP 1 120 018 B1, EP 1 308 913 B1, EP 1 530 178 B1, ZL 99 8 14357.X, AUS 761094

## JAPANESE

### ブラックダイヤモンド アイコンヘッドランプ取扱説明書

※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。

### 重要

以下の取扱説明書を良く読み、正しくお使い下さい。英語解説文中のイラストは製品の正しい使い方を表しています。取扱説明書に記載されている使い方以外は絶対にしないで下さい。間違った使い方をすると、ユーザーが損害を被るおそれがあります。また製品にいかなる改造も

加えないで下さい。改造を加えた場合、3年間保証の対象外になります。

- ◆3年間保証
- ◆バルブ：3ワットLED×1、スーパーブライトLED×4
- ◆電源：単三アルカリ電池3本もしくはNRGリチャージャブルバッテリー
- ◆重量：188g(電池含む)/116g(本体のみ)

- ◆電池の銘柄と残量
- ◆前回の使用から経過した時間
- ◆気温
- ◆照度設定

電池は電池ボックス内の表示に従い、正しい向きにセットして下さい。

◆単三アルカリ電池もしくはブラックダイヤモンド・NRGバッテリーキット(リチャージャブルNiMHユニットを含む)

◆銘柄や種類の違う電池を混ぜて使わないで下さい。

- ◆使用済みの電池は適切に処分して下さい。
- ◆保管時や運搬中などヘッドランプを使わないときは電池を取り外して下さい。

### 使い方

アイコンには7種類の出力セッティングがあります。
スーパーブライトLED：3段階の照度調節とストロボ(点滅)。
3ワットLED：3段階の照度調節。
アイコンを点灯させるにはランプハウジングの下にあるスイッチをクリックして下さい(イラスト1)。3ワットLEDもしくはスーパーブライトLED4灯が高照度で点灯します。更に2回連続でクリックするとバルブが切り替わります。照度調整はハーフクリックで行います。ハーフクリックする毎に以下の順で照度が切り替わります。

→中照度→低照度→ストロボ(スーパーブライトLEDのみ)→高照度
もう一度クリックすると消灯します。
※**モードメモリー機能**：消灯して5秒以上してからクリックすると、最後に点灯していたのと同じバルブ(スーパーブライトLEDまたは3ワットLED)が点灯します。

**ヘッドストラップの取付と調整**
イラスト(Attaching and adjusting the elastic head strap)を参考にしてヘッドバンドを取り付けて下さい。

### 使用できる環境

- ◆60℃以下の気温で使用して下さい。
- ◆アイコンは防滴仕様なので雨の中でも使えますが、完全防水ではありません。水中に沈めないで下さい。

**手入れと洗浄**
ヘッドランプが汚れていないこと、濡れていないことを使用前後と保管前は常にチェックして下さい。

- ◆濡れたままで保管しないで下さい。
- ◆熱を加えないで下さい。
- ◆ハットバンドの汚れは中性洗剤を使って水洗いして下さい。
- ◆ヘッドランプは濡った布で表面を拭き取り、自然乾燥させて下さい。絶対に水に沈めないで下さい。

**電池残量メーター**
電池残量メーター(BPI)によって電池残量を確認することができます。
グリーン：50%以上
イエロー：20%-50%
レッド：20%以下
NRGリチャージャブルバッテリーを充電している間、電池残量メーターで充電量を確認することができます。
レッド：充電量30%以下
イエロー：充電量85%以下
グリーン：充電量85-100%

**ヘッドランプが作動しない時**
◆電池の向きを点検して下さい。
◆電池を交換して下さい。
◆NRGバッテリーを充電して下さい。
◆接点の錆びや汚れを点検し、必要ならば錆や汚れを落として下さい。
◆スイッチを何度か押してみして下さい。以上の点を点検しても正常に作動しない時は、ご購入店もしくは輸入代理店にご相談下さい。

**交換できるパーツ**
アイコンにはいくつかの交換可能なパーツがあります。詳しくは下記URLでご確認下さい。
bdmo@bdel.com

ブラックダイヤモンド・アイコンは、EMC(電磁環境における両立性)に関する指令(89/336/EEC)に適合した製品です。EMCとは、他の電子機器に影響を与えるノイズを出さない(EMI)、製品が他からのノイズによって影響を受けない(EMS)という二つの要求を両立していることをいいます。

### 警告

- ◆12歳以下の子供がヘッドランプを使うときは、保護者の監督が必要です。
- ◆ヘッドランプを首からぶら下げないで下さい。誤って首を絞めてしまうおそれがあります。
- ◆いざという時にも間違いなく作動するように、ヘッドランプを使う前に必ず点検を行って下さい。予備のヘッドランプと、十分な予備電池を携帯して下さい。

◆ライトを直接見たり、他人の目を照らしたりしないで下さい。照度の高いライトは、あなたや周りの人の目にダメージを与えるおそれがあります。

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社はその製品を使用中に発生した直接、間接、突発的、その他いかなる種類の損害に対して責任を負うものではありません。製品を使用される方は、ご自分の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して自らが責任を負います。

**3年間保証**
ご購入いただいたから3年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が欠つかった場合にはのみ無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送り下さい。製品を無償にて新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。

**保証の対象外**
以下のケースは3年間保証の対象外となります。通常の消耗、メーカーが認めている以外の部品を交換したり、製品に改造を加えたことによる損傷、間違った使い方や手入れによる損傷、事故、不注意、目的外の使い方をしたことによって生じた損傷

本製品は以下の特許により保護されています。
US 6,249,089 B1、US 6,621,225 B2
US 6,650,066 B2、US 6,952,084 B2
US 6,984,900 B1、US 7,084,526 B1
US 7,084,531 B1
EP 1 120 018 B1、EP 1 308 913 B1
EP 1 530 178 B1
ZL 99 8 14357.X、AUS 761094

ブラックダイヤモンド日本総代理店
**株式会社ロストアロー**
〒350-0213
埼玉県鶴ヶ島市御折1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：info@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp